

Phonology of Masoretic Hebrew

I

Jiří Hedánek

Tato práce odráží nespokojenost studenta hebrejské Bible (nadále TN"K) se stavem interpretace jejího textu po zvukové stránce, to jest zejména se zpracováním fonologie. Není obtížné se smířit s tím, že ve starověkém a raně středověkém textu není mnoho věcí známo anebo je známo jen nejednoznačně. O skutečné fonetice jazyka lze hovořit, pouze je-li možno zkoumat autentickou řeč rodilých mluvčích.

Naproti tomu fonologie jakožto mentální systém projevující se v jazykovém chování je zpracovatelná podobně jako jiné subsystémy jazyka, které jsou sice mentální, ale projevují se v jazykovém chování. Příčinou zklamání je nedostatečné nebo úplně chybějící rozlišování mezi fonetikou a fonologií tohoto jazyka, a to ať se student spokojí s prvním oddílem učebnice nebo gramatiky biblické hebrejštiny, nebo sáhne po specializované práci. Pokud se učebnice nebo gramatiky věnují tomuto tématu podrobněji, vycházejí z předpokladu, že grafické znaky obou kombinovaných systémů (vzdálených od sebe jeden až jeden a půl tisíce let) lze každý přiřadit jednotlivému fonému jazyka. Tento předpoklad zdá se neopouštějí ani specializované práce, které sice zvukovou stránku jazyka rozpracují do systému, ale zároveň jej zašifrují do podoby pro běžného studenta teologie prakticky nepřístupné. Nabízí se otázka, do jaké míry jde o stav, se kterým nezbývá než se smířit.